



دَلِيلُ ادَّعِيَةِ الْعُمْرَةِ

คู่มือดุอาอุมเราะฮ์ ฉบับพร้อมใช้

ภาษาอาหรับ · คำอ่านไทย · ความหมาย
เรียงตามลำดับจริงตั้งแต่ออกจากบ้านจนตัดผม
จัดทำโดย บริษัท อัลอุลยา จำกัด

เปิดตามช่วงได้ทันที

ตัวอักษรใหญ่ อ่านกลางแดดได้

ไม่ต้องหาเองจากหลายแหล่ง

ออกเดินทาง

เริ่มการเดินทางด้วยการมอบหมายต่ออัลลอฮ์ อ่านตอนก้าวออกจากบ้าน และตอนขึ้นรถหรือขึ้นเครื่องบิน

เมื่อก้าวออกจากบ้าน

بِسْمِ اللَّهِ، تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

บิสมิลลาฮฺ ตะวัก্কัลตุ อะลัลลอฮฺ วะลา เฮาะละ วะลา กุวะตะ อิลลา บิลลาฮฺ

ความหมาย: ด้วยพระนามของอัลลอฮ์ ฉันขอมอบหมายต่ออัลลอฮ์ ไม่มีพลังใดและไม่มีอำนาจใด นอกจากด้วยอัลลอฮ์เท่านั้น

เมื่อขึ้นพาหนะ

سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ، وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ

สุบฮานัลละฮิ สັคเคาะเราะะ ละนา ฮาซา วะมา กุณนา ละฮฺ มุกรินีน วะอินนา อิลา ร็อบบินา ละมุนเคาะลิบูน

ความหมาย: มหาบริสุทธิ์แด่พระองค์ทรงให้สิ่งนี้อยู่ใต้การควบคุมของเรา ทั้งที่เรไม่มีความสามารถจะทำเช่นนั้นได้ และแท้จริงเราย่อมกลับคืนสู่พระองค์ผู้อภิบาลของเรา

ดุอาขอความสะดวกในการเดินทาง

اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ فِي سَفَرِنَا هَذَا الْبِرَّ وَالتَّقْوَى، وَمِنَ الْعَمَلِ مَا تَرْضَى،
اللَّهُمَّ هَوِّنْ عَلَيْنَا سَفَرَنَا هَذَا وَاطْوِ عَنَّا بُعْدَهُ

อัลลอฮุมมะ อินนา นัสอะลุกะ ฟี สะฟะรีนา ฮาซัล บิรฺรฺ วัตตะกฺวา วะมินัล อะมะลฺี มา ตัรฺฎอ · อัลลอฮุมมะ
เฮวีน อะลฺัยนา สะฟะเราะนา ฮาซา วัฏวี อันนา บุฎตะฮฺ

ความหมาย: โอ้อัลลอฮฺ เราขอต่อพระองค์ในการเดินทางครั้งนี้ ซึ่งคุณธรรมและความยำเกรง และการทำงานที่พระองค์
ทรงพอพระทัย โอ้อัลลอฮฺ ขอร่งทำให้การเดินทางนี้ง่ายดายแก่เรา และย่อระยะทางอันไกลโพ้นให้แก่เราด้วยเถิด

2

ที่มีกอต · ก่อนข้ามเขตมีกอต

ครองอิฮฺรอมและตั้งเจตนา

อาบน้ำ แต่งกายอิฮฺรอม แล้วตั้งเจตนาในใจพร้อมกล่าวออกมา อุมเราะฮฺเริ่มนับตรงจุดนี้

เจตนา (นิยะฮฺ) เข้าสู่อุมเราะฮฺ

لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ عُمْرَةً

ลับบัยกัลลอฮุมมะ อุมเราะฮฺ

ความหมาย: ข้าพระองค์ขานรับพระองค์ โอ้อัลลอฮฺ ด้วยการทำอุมเราะฮฺ

เงื่อนไขเพื่อเหตุสุดวิสัย (อิซติรอฎ)

اللَّهُمَّ مَحِلِّي حَيْثُ حَبَسْتَنِي

อัลลอฮุมมะ มะฮิลลี ฮัยฮุ อะบัสตะนี

ความหมาย: โอ้อัลลอฮ์ ที่ข้าพระองค์จะออกจากอิซรออม คือ ณ ที่ที่พระองค์ทรงยับยั้งข้าพระองค์ไว้

กล่าวเพิ่มเฉพาะผู้ที่กังวลว่าอาจทำไม่ครบ เช่น ป่วย หรือมีเหตุจำเป็น เพื่อว่าหากทำต่อไม่ได้ ก็ออกจากอิซรออมได้โดยไม่มีค่าปรับ

ข้อห้ามขณะครองอิซรออม

- ไม่ตัดผม ตัดเล็บ หรือถอนขน
- ไม่ใช้น้ำหอมหลังตั้งเจตนาแล้ว
- ไม่ล่าสัตว์บก
- ไม่ทำสัญญาใดๆ ไม่มีเพศสัมพันธ์หรือสิ่งนำไปสู่มัน
- ผู้ชาย: ไม่สวมเสื้อผ้าที่เย็บตามรูปร่าง ไม่คลุมศีรษะด้วยสิ่งที่ติดแนบ
- ผู้หญิง: ไม่ปิดหน้าด้วยนิคอบและไม่สวมถุงมือ (แต่คลุมหน้าด้วยผ้าเมื่อมีชายแปลกหน้าได้)

ตัลบียะฮฺ

เสียงประจำของผู้ทำอุมเราะฮฺ กล่าวซ้ำ ๆ ตลอดทาง ผู้ชายกล่าวเสียงดัง ผู้หญิงกล่าวเบา ๆ พอได้ยินตัวเอง หยุดกล่าวเมื่อเริ่มแตะ หะญะรุลอัศวัต

คำกล่าวตัลบียะฮฺ

لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ، إِنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ
وَالْمُلْكَ، لَا شَرِيكَ لَكَ

ลับบัยกัลลอฮุมมะ ลับบัยกุ · ลับบัยกะ ลา ชะรีกะ ละกะ ลับบัยกุ · อินน์อัล ฮัมดะ วันนิญมะตะ ละกะ วัลมุลกุ · ลา ชะรีกะ ลัก

ความหมาย: ข้าพระองค์ขานรับพระองค์ โอ้อัลลอฮฺ ข้าพระองค์ขานรับ ข้าพระองค์ขานรับ ไม่มีภาคใดสำหรับพระองค์ ข้าพระองค์ขานรับ แท้จริงมวลการสรรเสริญและความโปรดปรานทั้งหลายเป็นของพระองค์ และอำนาจการปกครองก็ เป็นของพระองค์ ไม่มีภาคใดสำหรับพระองค์

กล่าวซ้ำบ่อย ๆ ตลอดการเดินทาง

เข้ามัสยิดและเห็นกะอฺบะฮ์

ก้าวเท้าขวาเข้าก่อน พร้อมกล่าวดุอาเข้ามัสยิด

เมื่อเข้ามัสยิด (ก้าวเท้าขวา)

بِسْمِ اللَّهِ وَالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ، اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ

บิสมิลลาฮฺ วัศเศาะลาตุ วัศสะลามุ อะลา เราะสุลิลลาฮฺ · อัลลอฮุมมัมฟัตฺฮฺ ลี อับวาบะ เราะฮุมะติคุ

ความหมาย: ด้วยพระนามของอัลลอฮฺ ขอความจำเริญและความสันติจงมีแด่ศาสนทูตของอัลลอฮฺ โออัลลอฮฺ ขอทรงเปิดประตูแห่งความเมตตาของพระองค์แก่ข้าพระองค์ด้วยเถิด

เมื่อออกจากมัสยิด (ก้าวเท้าซ้าย)

بِسْمِ اللَّهِ وَالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ

บิสมิลลาฮฺ วัศเศาะลาตุ วัศสะลามุ อะลา เราะสุลิลลาฮฺ · อัลลอฮุมมะ อินนี อัซอะลุกะ มิน ฟัฎลิกฺ

ความหมาย: ด้วยพระนามของอัลลอฮฺ ขอความจำเริญและความสันติจงมีแด่ศาสนทูตของอัลลอฮฺ โออัลลอฮฺ ข้าพระองค์ขอความโปรดปรานจากพระองค์

เมื่อสายตาเห็นกะอฺบะฮ์ครั้งแรก

ไม่มีดุอาเฉพาะที่รายงานยืนยันชัดเจนจากท่านนบี ﷺ ในจังหวะนี้ แต่เป็นช่วงเวลาที่เหมาะสมยิ่ง ให้ยกมือขอดุอาสิ่งที่เราปรารถนามากที่สุด ด้วยภาษาของเราเอง และกล่าวตักบีรฺ ตะฮฺลีลฺ สรรเสริญอัลลอฮฺ

اللَّهُ أَكْبَرُ · لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

อัลลอฮฺ อัคบัรฺ · ลา อีลาฮะ อิลลัลลอฮฺ

ญะวาล

เริ่มและจบทุกรอบที่มุมหะญะรุลอัศวัต เดินเวียนโดยให้กะอูบะฮ์อยู่ทางซ้ายมือ

ทุกครั้งถึงหะญะรุลอัศวัต (เริ่มรอบใหม่)

بِسْمِ اللَّهِ وَاللَّهُ أَكْبَرُ

บิสมิลลาฮุ วัลลอฮุ อักบัร

ความหมาย: ด้วยพระนามของอัลลอฮ์ และอัลลอฮ์ผู้ทรงยิ่งใหญ่ที่สุด

ถ้าเข้าถึงได้ให้แตะหรือจูบ ถ้าไม่ได้ให้ชี่มือขวาไปทางหะญะรุลอัศวัตพร้อมกล่าวตักบีร ไม่ต้องเบียดหรือทำร้ายผู้อื่นเพื่อเข้าไปแตะ

ทำ 7 ครั้ง · ครั้งละ 1 รอบ

ช่วงระหว่างรูกนุลยะมานี ถึง หะญะรุลอัศวัต

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

ร็อบบะนา อาตินา ฟิดดุญา ฮะสะนะฮุ วะฟิลา อาคิเราะติ ฮะสะนะฮุ วะกินา อะซาบัน นารุ

ความหมาย: ข้าแต่พระเจ้าผู้อภิบาลของเรา ขอทรงประทานความดีงามแก่เราในโลกนี้ และความดีงามในโลกหน้า และทรงปกป้องเราให้พ้นจากการลงโทษของไฟนรก

ส่วนที่เหลือของรอบ อ่านอะไรดี?

ไม่มีดุอาเฉพาะที่กำหนดไว้สำหรับแต่ละรอบ ให้เลือกกล่าวตามที่ถนัด เช่น

- ตักบีฮ์: สุบฮันัลลอฮุ · อัลฮัมดุลิลลาฮุ · ลา อิลาฮะ อิลลัลลอฮุ · อัลลอฮุ อักบัร
- อิสติซฟารุ: อัลตัฆฟิรุลลอฮุ วะอะตูบู อิลัยฮุ
- อ่านอัลกุรอาน หรือขอดุอาเรื่องของตัวเองด้วยภาษาไทยก็ได้

ข้อควรระวัง: ไม่มีคำกล่าว “ประจำรอบที่ 1-7” ที่ยืนยันจากท่านนบี ﷺ หากเจอหนังสือที่แบ่งดุอาเป็นรอบ ๆ ก็ไม่ผิดที่จะอ่าน แต่อย่าเข้าใจว่าเป็นข้อบังคับ

มะกอมอิบรอฮีม และน้ำซัมซัม

เดินไปยังมะกอมอิบรอฮีม ละหมาด 2 ร็อกอัต แล้วตมน้ำซัมซัม

เมื่อเดินไปยังมะกอมอิบรอฮีม

وَاتَّخِذُوا مِنْ مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى

วัตตะคิซ มิม มะกอมิ อิบรอฮีมะ มุศ็อลลา

ความหมาย: และพวกเจ้าจงยึดเอาที่ยืนของอิบรอฮีมเป็นที่ละหมาดเถิด (อัลบะเกาะเราะฮ์ 125)

ละหมาด 2 ร็อกอัต โดยให้มะกอมอยู่ระหว่างเรากับกะอูบะฮ์ ร็อกอัตแรกอ่านซูเราะฮ์อัลกาฟิรูน ร็อกอัตที่สองอ่านอัลอิคลาส หากแออัดมาก ละหมาดที่ใดก็ได้ในบัสฮัต

เมื่อตมน้ำซัมซัม

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْمًا نَافِعًا، وَرِزْقًا وَاسِعًا، وَشِفَاءً مِنْ كُلِّ دَاءٍ

อัลลอฮุมมะ อินนี อัซอะลุกะ อิลมัน นาฟิอา วะริซกัน วาสิอา วะชีฟาอัน มิน กุลลิดาอฺ

ความหมาย: โอ้อัลลอฮฺ ข้าพระองค์ขอต่อพระองค์ ซึ่งความรู้ที่เป็นประโยชน์ ปัจจัยยังชีพที่กว้างขวาง และการบำบัดให้หายจากทุกโรคภัย

ท่านนบี ﷺ กล่าวว่า น้ำซัมซัมนั้นเป็นไปตามสิ่งที่ผู้ดื่มตั้งใจขอ จึงตั้งเจตนาในใจก่อนดื่มให้ชัดเจน

สระแอะ

เริ่มที่เสาะฟา จบที่มัรวะฮฺ นับเสาะฟา→มัรวะฮฺ เป็น 1 เที้ยว รวม 7 เที้ยว

เมื่อใกล้ถึงเสาะฟาครั้งแรก

إِنَّ الصَّفَاَ وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ ^طأَبْدَأُ بِمَا بَدَأَ اللَّهُ بِهِ

อินนัต เสาะฟา วัลมัรวะฮฺ มิน ชะอาอิริลลาฮฺ · อับตะฮฺ บิมา บะตะอัลลอฮฺ บิฮฺ

ความหมาย: แท้จริงเสาะฟาและมัรวะฮฺนั้นเป็นส่วนหนึ่งจากเครื่องหมายแห่งอัลลอฮฺ — ข้าพเจ้าขอเริ่มด้วยสิ่งที่อัลลอฮฺทรงเริ่มไว้

กล่าวเฉพาะครั้งแรกที่จะขึ้นเสาะฟาเท่านั้น ไม่ต้องกล่าวซ้ำทุกเที้ยว

เมื่อขึ้นยืนบนเสาะฟาและมัรวะฮฺ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ، أَتَجَزَّ وَعَدُهُ، وَنَصَرَ عَبْدُهُ، وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ

ลา อิลาฮะ อิลลัลลอฮฺ วะฮฺดะฮฺ ลา ชะรีกะ ละฮฺ · ละฮฺ มุลกุ วะละฮฺ อัลฮัมดฺ วะฮฺวะ อะลา กุลลฺ ชัยฮฺ อิน เกาะดีรุ ·
ลา อิลาฮะ อิลลัลลอฮฺ วะฮฺดะฮฺ · อันญะชะ วะฮฺดะฮฺ · วะนะเสาะเราะ อับตะฮฺ · วะฮะชะมัล อะฮฺซาบะ วะฮฺดะฮฺ

ความหมาย: ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากอัลลอฮฺเพียงองค์เดียว ไม่มีภาคใดสำหรับพระองค์ อำนาจการปกครองเป็นของพระองค์ การสรรเสริญเป็นของพระองค์ และพระองค์ทรงเดชานุภาพเหนือทุกสิ่ง ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากอัลลอฮฺเพียงองค์เดียว พระองค์ทรงทำให้สัญญาของพระองค์เป็นจริง ทรงช่วยเหลือบ่าวของพระองค์ และทรงทำให้กองทัพพันธมิตรพ่ายแพ้แต่เพียงลำพัง

หันหน้าไปทางกะอฺบะฮฺ ยกมือขออุมมา กล่าวข้อความนี้ 3 ครั้ง และขออุมมาส่วนตัวคั่นระหว่างแต่ละครั้ง

ทุกครั้งที่จะขึ้นเสาะฟาและมัรวะฮฺ

ระหว่างเดินสะแอ (ที่นิยมกล่าว)

رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعَزُّ الْأَكْرَمُ

ร็อบบิซฟิรฺ วารฺหัม อินนะกะ อันตัล อะอัซซุล อักร็อม

ความหมาย: ข้าแต่พระผู้อภิบาลของข้าพระองค์ ขอทรงอภัยโทษและทรงเมตตาด้วยเถิด แท้จริงพระองค์คือผู้ทรงอำนาจสูงสุด ผู้ทรงเกียรติยิ่ง

ระหว่างเสาไฟเขียวสองจุด ผู้ชายให้วิ่งเหยาะ ๆ ผู้หญิงเดินตามปกติ ช่วงอื่นไม่มีคำกล่าวเฉพาะ ขอดูอะไรก็ได้ตามต้องการ

8

หลังสะแอครบ 7 เที้ยว

ตะฮัลลูล — โกงหรือตัดผม

เมื่อตัดผมเสร็จ ถือว่าอุมเราะฮ์สมบูรณ์ ข้อห้ามของฮัจญ์สิ้นสุดลงทั้งหมด

วิธีปฏิบัติ

- **ผู้ชาย:** โกงทั้งศีรษะ (ประเสริฐกว่า) หรือตัดสั้นให้ทั่วศีรษะ ไม่ใช่ตัดเพียงไม่กี่เส้น
- **ผู้หญิง:** รวบปลายผมแล้วตัดออกประมาณหนึ่งข้อนิ้ว ไม่โกน

คำขอบคุณเมื่อเสร็จสิ้นอุมเราะฮ์

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي بِنِعْمَتِهِ تَمُّ الصَّالِحَاتُ، اللَّهُمَّ تَقَبَّلْ مِنِّي

อัลฮัมดุลิลลาฮิลละฮิ บิ นิอฺมะติฮิ ตะติมฺมุศ สอลีฮาต · อัลลอฮุมมะ ตะก็อบบัล มินนี

ความหมาย: มวลการสรรเสริญเป็นของอัลลอฮ์ ผู้ซึ่งด้วยความโปรดปรานของพระองค์ การงานที่ดีจึงสำเร็จลุล่วง โอ้อัลลอฮ์ ขอทรงรับ (การงานนี้) จากข้าพระองค์ด้วยเถิด

ดุอาที่อยากขอเพิ่มเติม

หมวดที่คนไทยขอบ่อยที่สุด เปิดอ่านได้ทุกเวลา ไม่จำกัดเฉพาะช่วงใดช่วงหนึ่ง

ขอให้พ่อแม่

رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرًا

ร็อบบิรุ อัมฮุมมา กะมา ร็อบบะยานี สะะฆิร้อ

ความหมาย: ข้าแต่พระผู้อภิบาลของข้าพระองค์ ขอทรงเมตตาท่านทั้งสอง ดังที่ท่านทั้งสองได้เลี้ยงดูข้าพระองค์มา เมื่อเยาว์วัย

ขอให้คู่ครองและลูกหลาน

رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا

ร็อบบะนา ฮับลานา มิน อัซวาญินา วะซุรริยาตินา กุรเราะตะ อะอฺยุน วัจญัลลันนา ลิลมุตะกีนะ อิมามา

ความหมาย: ข้าแต่พระผู้อภิบาลของเรา ขอทรงประทานแก่เรา ซึ่งคู่ครองและลูกหลานที่เป็นความรื่นรมย์แก่สายตา และทรงทำให้เราเป็นแบบอย่างแก่บรรดาผู้ยำเกรงด้วยเถิด

ขอสุขภาพและความปลอดภัย

اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَدَنِي، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي سَمْعِي، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَصَرِي، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

อัลลอฮุมมะ อาฟินี ฟ บะตะนี · อัลลอฮุมมะ อาฟินี ฟ สัมอี · อัลลอฮุมมะ อาฟินี ฟ บะเศาะรี · ลา อีลาฮะ อีลาฮันตุ

ความหมาย: โอ้อัลลอฮฺ ขอทรงประทานสุขภาพที่ดีแก่ร่างกายของข้าพระองค์ โอ้อัลลอฮฺ ขอทรงประทานสุขภาพที่ดีแก่การได้ยินของข้าพระองค์ โอ้อัลลอฮฺ ขอทรงประทานสุขภาพที่ดีแก่สายตาของข้าพระองค์ ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากพระองค์

ขอริชกีและการทำงานที่ถูกตอบรับ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْمًا نَافِعًا، وَرِزْقًا طَيِّبًا، وَعَمَلًا مُتَقَبَّلًا

อัลลอฮุมมะ อินนี อัสะลักะ อิลมั้น นาฟิอา วะริซกีอัน กุ๊อยยิบา วะอะมะลัน มุตะกือบบะลา

ความหมาย: โอ้อัลลอฮฺ ข้าพระองค์ขอต่อพระองค์ ซึ่งความรู้ที่เป็นประโยชน์ ปัจจัยยังชีพที่ดีมีความจำเริญ และการงานที่ถูกตอบรับ

ขอภัยโทษ

اللَّهُمَّ إِنَّكَ عَفُوٌّ كَرِيمٌ تُحِبُّ الْعَفْوَ فَاعْفُ عَنِّي

อัลลอฮุมมะ อินนะกะ อะฟวุน กะรีมุน ตุฮิบบุล อ์ฟวะ ฟะอฺฟู อันนีย

ความหมาย: โอ้อัลลอฮฺ แท้จริงพระองค์คือผู้ทรงอภัยยิ่ง ผู้ทรงเอื้อเพื่อ ทรงรักการให้อภัย ดังนั้นขอทรงอภัยแก่ข้าพระองค์ด้วยเถิด

ขอความมั่นคงในศาสนา

يَا مُقَلِّبَ الْقُلُوبِ ثَبِّتْ قَلْبِي عَلَى دِينِكَ

ยา มุกัลลิบัล คุลুব ษับบิต ค็อลบี อะลา ดีนิก

ความหมาย: โอ้ผู้ทรงพลิกผันหัวใจทั้งหลาย ขอทรงทำให้หัวใจของข้าพระองค์มั่นคงอยู่บนศาสนาของพระองค์ด้วยเถิด

ขอครอบคลุมทุกเรื่อง

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنَ الْخَيْرِ كُلِّهِ عَاجِلِهِ وَآجِلِهِ، مَا عَلِمْتُ مِنْهُ وَمَا لَمْ أَعْلَمْ

อัลลอฮุมมะ อินนีย อัซอะลุกะ มินัล ค็อยริ คุลลียี อาญิลียี วะอาญิลียี · มา อะลิมตุ มินสุ วะมา ลัม อะอฺลัม

ความหมาย: โอ้อัลลอฮฺ ข้าพระองค์ขอต่อพระองค์ ซึ่งความดีทั้งมวล ทั้งที่มาถึงเร็วและที่มาถึงภายหลัง ทั้งที่ข้าพระองค์รู้และที่ข้าพระองค์ไม่รู้

เหมาะกับตอนที่ตื่นต้นจนนึกคำขอไม่ออก อ่านข้อนี้แล้วขอต่อด้วยภาษาไทยได้เลย การขอด้วยภาษาแม่ของเราเป็นเรื่องที่อนุญาต

คำสำคัญที่ควรรู้

อ่านไว้ก่อนไป จะฟังโคตรู้เรื่องและเดินตามได้ถูกต้อง

มิกอต

مِيقَات

เขตแดนที่กำหนดให้ตั้งเจตนาและครองอิฮฺรอม ห้ามข้ามเลยไปโดยยังไม่ครองอิฮฺรอม

อิฮฺรอม

إِحْرَام

สภาพการเข้าสู่พิธี พร้อมข้อห้ามต่าง ๆ และผ้าขาวสองผืนสำหรับผู้ชาย

ตัลบียะฮฺ

تَلْبِيَّة

คำขานรับ “ลับบัยัลลอฮุมมะ ลับบัยฺกุ” ที่กล่าวซ้ำตลอดทาง

บัยตุลลอฮฺ

بَيْتُ اللَّهِ

บ้านของอัลลอฮฺ หมายถึงกะอฺบะฮฺ

หะญะรุลอัซวัต

الحِجْرُ الْأَسْوَدُ

หินดำที่มุมกะอฺบะฮฺ เป็นจุดเริ่มและจุดจบของทุกรอบเกาะวาฟ

รุกนุลยะมานี

الرُّكْنُ الْيَمَانِي

มุมกะอฺบะฮฺด้านก่อนถึงหินดำ แต่ได้ด้วยมือขวาแต่ไม่ต้องจูบและไม่ต้องกล่าวตักบีร

อิสติลาม

إِسْتِلَام

การแตะหรือชี้มือไปยังหินดำ/รูกนุลยะมานี

อิฏฏิบาฮฺ

إِضْطِبَاع

การพาดผ้าอิฮฺรอมใต้รักแร้ขวาแล้วพาดป่าซ้าย ทำเฉพาะผู้ชายและเฉพาะตอนเกาะวาฟ

ร็อมัล

رَمَل

การเดินเร็วก้าวสั้น ๆ ของผู้ชายใน 3 รอบแรกของเกาะวาฟ

หัจญ์รฺ อิสมาอีล

حِجْرُ إِسْمَاعِيل

พื้นที่วงโค้งติดกะอฺบะฮฺ ถือเป็นส่วนหนึ่งของกะอฺบะฮฺ ต้องเดินอ้อมด้านนอก ห้ามตัดผ่าน

มุลตะซัม

المُلْتَزَم

ช่วงระหว่างหินดำกับประตูกะอูบะฮฺ เป็นจุดที่มีรายงานว่าดุอาถูกตอบรับ

มะกอมอิบรอฮีม

مَقَامُ إِبْرَاهِيمَ

ที่ยืนของนบีอิบรอฮีมขณะก่อกะอูบะฮฺ ละหมาด 2 ร็อกอัตหลังญะวาลที่ด้านหลังจุดนี้

มัสอา

المَسْعَى

ทางเดินระหว่างเศาะฟากับมัรวะฮฺที่ใช้ทำสะแอ

สะแอ

سَعْي

การเดินไปมาระหว่างเศาะฟากับมัรวะฮฺ 7 เที่ยว

ตะฮัลลุล

تَحَلُّل

การออกจากสภาพอิฮฺรอหมด้วยการโกนหรือตัดผม

ฮัลกุ / ตักศิรฺ

حَلْق / تَقْصِير

ฮัลกุ คือโกนทั้งศีรษะ · ตักศิรฺ คือตัดให้สั้นลง

ญะวาล 7 รอบ

طَوَافُ الْوَدَّاعِ

ญะวาล 7 รอบก่อนเดินทางออกจากมักกะฮฺ (เป็นข้อบังคับในหัจญ์ ส่วนในอุมเราะฮฺนักวิชาการมีความเห็นต่างกัน ส่วนใหญ่ถือว่าเป็นสิ่งที่ดีควรทำ)

ลำดับอุมเราะฮฺโดยย่อ

อาบน้ำและครองอิฮฺรอหมที่มีกอต → ตั้งเจตนา → กล่าวตัลบียะฮฺตลอดทาง → เข้ามัสยิดหะรอม → ญะวาล 7 รอบ → ละหมาด 2 ร็อกอัตที่มะกอมอิบรอฮีม → ดื่มน้ำซัมซัม → สะแอ 7 เที่ยว → โกนหรือตัดผม → เสร็จสมบูรณ์

หมายเหตุ

คู่มือนี้รวบรวมคำกล่าวที่เป็นที่รู้จักกว้างขวางในหมู่นักวิชาการ บางรายละเอียดมีความเห็นต่างกันระหว่างมัซฮับ หากมีข้อสงสัยเกี่ยวกับการปฏิบัติของท่านเอง โปรดสอบถามอุสตาซหรือมุฏีอวฺฟที่ดูแลคณะของท่าน



บริษัท อัลอุลยา จำกัด
AL-ULYA CO., LTD.

تَقَبَّلَ اللَّهُ مِنَّا وَمِنْكُمْ

ตะก๊อบบะลัลลอฮฺ มินนา วะมินกุม
ขออัลลอฮฺทรงตอบรับจากเราและจากท่าน